



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
9 July 2012  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**

Двадцать первая сессия

Пункт 6 повестки дня

**Универсальный периодический обзор**

## **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

### **Южная Африка**

---

\* Приложение к настоящему документу распространяется в том виде, в каком оно было получено.

---

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–123	3
А. Представление государства – объекта обзора .....	5–35	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора .....	36–123	7
II. Выводы и/или рекомендации .....	124–125	19
Приложение		
Состав делегации .....		32

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою тринадцатую сессию 21 мая – 4 июня 2012 года. Обзор по Южной Африке состоялся на 16-м заседании 31 мая 2012 года. Делегацию Южной Африки возглавлял заместитель министра юстиции Андрис Нел. На своем 18-м заседании, состоявшемся 4 июня 2012 года, Рабочая группа приняла доклад по Южной Африке.

2. 3 мая 2012 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Южной Африке в составе представителей следующих стран: Чешской Республики, Мальдивских Островов и Камеруна.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета и пунктом 5 приложения резолюции 16/21 Совета для проведения обзора по Южной Африке были изданы следующие документы:

а) национальный доклад и письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/13/ZAF/1);

б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/13/ZAF/2);

в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/13/ZAF/3).

4. Через "тройку" Южной Африке был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Данией, Исландией, Нидерландами, Норвегией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Чешской Республикой и Швецией. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора (УПО) в экстранете.

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства – объекта обзора

5. Заместитель министра юстиции и конституционного развития Андрис Нел передал Рабочей группе по универсальному периодическому обзору сердечное приветствие от правительства и жителей Южной Африки.

6. Он заявил, что Южная Африка входит в первую группу стран, по которой проводился УПО в 2008 году, и поэтому он с гордостью представляет свой второй доклад этому механизму, который опирается на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, в том числе касающиеся развития дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также осуществления международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех.

7. Ранее в этом году Южная Африка отмечала восемнадцатую годовщину установления демократии после проведения первых в стране демократических

выборов 27 апреля 1994 года, а также пятнадцатую годовщину вступления в силу ее Конституции 4 февраля 1997 года.

8. В Конституции была заложена основа, позволяющая избавиться от наследия апартеида и продиктованная всеобщим желанием страны устранить разногласия прошлого и создать общество, базирующееся на демократических ценностях, социальной справедливости и основных правах человека, а также неуклонно улучшать качество жизни своего народа и построить объединенную демократическую Южную Африку, способную занять свое законное место в сообществе государств.

9. В соответствии с Конституцией были созданы такие официальные учреждения, как Комиссия по гендерному равенству, Комиссия по правам человека и Комиссия по поощрению и защите прав культурных, религиозных и языковых общин, для содействия осуществлению этих и других прав. Было также принято законодательство по борьбе с дискриминацией, предусматривающее предоставление гражданам, подвергшимся такой дискриминации, доступа к судам по вопросам равенства.

10. Даже в ходе ожесточенной борьбы освободительное движение Южной Африки развивало моральные ценности в форме сострадания к людям и солидарности, выходящие далеко за пределы противостояния системе апартеида. Это движение было не просто альтернативой апартеиду, а благом само по себе. Оно утверждало высшие ценности человеческого духа, стремящегося к построению мирового и гармоничного общества, живущего в мире и согласии с другими обществами.

11. Разумеется, со временем государство существенно продвинулось на пути усвоения, постижения и общего понимания процесса УПО и его требований по сравнению с первоначальным опытом государства и его первым контактом с Рабочей группой 15 апреля 2008 года на ее первой сессии.

12. Южная Африка благодарна гражданскому обществу в целом, представленному заинтересованными сторонами, ведущими активную правозащитную деятельность, за то, что оно также сочло этот процесс полезным и представило свои собственные независимые доклады, отражающие его собственное видение положения с осуществлением прав человека в стране.

13. Южная Африка приняла к сведению и высоко оценила рекомендации, предложенные государству для учета и выполнения в ходе первой сессии Рабочей группы.

14. Все усилия государства по-прежнему направлены на борьбу с неравенством, общественным дисбалансом и исторической несправедливостью, на восстановление социальной справедливости и на строительство единого демократического общества для всех без различий по признаку расы и пола.

15. Если режим апартеида стремился создать условия для благосостояния 5 млн. белых людей, то новому демократическому правительству сразу же пришлось решать сложнейшую задачу по обеспечению благосостояния всего населения страны, т.е. более 40 млн. жителей. Для выполнения этой задачи при наличии весьма ограниченных ресурсов требовалось среди прочего обеспечить постепенную реализацию права на продовольственную безопасность и доступ к медицинским услугам, качественному образованию, социальному обеспечению, достаточному жилищу, воде и санитарным услугам, а также принять меры, направленные на городское развитие, проведение земельной реформы и реституции земель и обеспечение электроснабжения сельских и пригородных районов.

16. Стремясь обеспечить осуществление социально-экономических прав, правительство за несколько лет увеличило охват предоставляемых населению социальных услуг.

17. С 1994 года в рамках национальной программы жилищного обеспечения были построены 2,8 млн. новых жилищных единиц. Таким образом, 13,5 млн. человек, т.е. около 25% населения, получили жилье по линии этой программы, которая стала одной из крупнейших в мире программ субсидированного жилья. К декабрю 2011 года 87% живущих в сельских районах домохозяйств были подключены к системе водоснабжения, а 75% – получили доступ к водопроводу и канализации.

18. Кроме того, правительство охватило системой социальных пособий более 15 млн. жителей, т.е. примерно 30% населения, в основном из числа представителей уязвимых групп населения, включая детей, людей старше 60 лет и инвалидов. Важно то, что эти льготы недавно были распространены и на лиц, не являющихся гражданами страны, но имеющих постоянный вид на жительство или статус беженцев.

19. Был расширен доступ к базовому образованию за счет увеличения доступа к школам для 8 млн. детей из малоимущих семей путем отмены платы за школьное обучение и трансформации займов на цели получения высшего образования в стипендии для успевающих студентов.

20. К числу главных достижений в системе образования относится увеличение в два числа детей, охваченных базовым школьным образованием: с 300 000 детей в 2003 году до 705 000 детей в 2011 году. К 2009 году 98,5% детей в возрасте от 7 до 15 лет и 98,8% детей в возрасте от 7 до 14 учились в школе. Страна по-прежнему намерена достичь 100-процентного охвата детей школьным образованием к 2014 году.

21. Что касается прогресса в системе здравоохранения, помимо существующих 385 государственных больниц в сельских и городских районах, то строятся еще 29 больниц, а 17 больниц находятся на стадии планирования и проектирования. Эти учреждения будут также предоставлять услуги людям с ВИЧ и СПИДом. В настоящее время более 3 000 учреждений первичной медико-санитарной помощи предоставляют консультации, берут анализы и лечат людей с ВИЧ/СПИДом. Благодаря этому увеличилось число пациентов, проходящих антиретровирусную терапию, с 500 000 в 2008 году до 1,9 млн. в 2012 году. Улучшились возможности сдачи анализа на ВИЧ и его лечения для матерей и детей, что на более чем 50% сократило случаи передачи ВИЧ от матери к ребенку: с 8% в 2008 году до 3,5% в 2010 году.

22. Южная Африка начала в приоритетном порядке заниматься вопросами гендерного равенства и расширения прав женщин, а также поощрением и защитой прав детей и инвалидов. В 2009 году государство создало полноценное Министерство по делам женщин, молодежи, детей и инвалидов, основная задача которого заключается в содействии разработке правительством в приоритетном порядке политики и программ в интересах этих целевых групп, а также в осуществлении контроля за их выполнением.

23. Кроме того, Конституцией запрещена дискриминация по признаку сексуальной ориентации. Учитывая недавнюю вспышку насилия в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, правительство учредило национальную целевую группу, состоящую из государственных служащих и представителей гражданского общества, для консультирования по мерам обеспечения максимальной защиты и надлежащих средств пра-

вовай защиты и борьбы с безнаказанностью. Суды создали важный прецедент и послали четкий сигнал того, что преступления такого рода не будут допускаться. Недавно четыре преступника из так называемого движения "исправительно-го изнасилования лесбиянок" были приговорены к 18 годам тюремного заключения.

24. Государство продолжает усилия по укреплению многообразной, но единой нации за счет формирования площадок для социального диалога с целью поощрения способности понимать и принимать других, а также терпимости и расовой гармонии. Для этого были созданы предусмотренные Конституцией специализированные учреждения, призванные поощрять и защищать культурные, языковые и религиозные права и практику.

25. Эти ценности являются также частью представления Южной Африки о том, как создать лучшую Африку в лучшем мире на основе принципов социальной и всеобщей справедливости.

26. На глобальном уровне в Южной Африке проходили, в частности: Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Чемпионат мира по футболу, проведенный в 2010 году Международной федерацией футбольных ассоциаций, и Конференция Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (КС 17), что свидетельствует о ее приверженности принципу многосторонних отношений и глобальным обязательствам, а также принципу поощрения справедливого, законного и равноправного мирового порядка.

27. Стремясь реализовать свою мировоззренческую концепцию, государство играло важную роль на региональном уровне и принимало у себя в 2002 году саммит Африканского союза, который ввел в действие Учредительный акт Африканского союза в соответствии с общим видением единой и сильной Африки для укрепления сплоченности и солидарности ее народов.

28. Кроме того, 25 мая 2012 года в Африке проходил недавно завершившийся Глобальный саммит африканской диаспоры, на котором было решено создать добровольческую программу Африканского союза в интересах диаспоры, которая предусматривает распространение на диаспору усилий в области развития на континенте и практическую реализацию концепции единой африканской семьи.

29. Государство продолжит выполнять свои приоритетные задачи, поставленные в Среднесрочных стратегических рамках на период 2009–2014 годов. К ним относится создание национальной системы медицинского страхования, направленной на достижение всеобщего охвата населения медицинскими услугами.

30. Государство реализует стратегию гендерного равенства для выполнения поставленной задачи, заключающейся в том, чтобы обеспечить представленность женщин на уровне не менее 50%. Так, например, в законодательных органах доля женщин составляет 44% по сравнению с 25% после первых демократических выборов в 1994 году. Готовится новый законопроект о гендерном равенстве, направленный на реализацию мер по обеспечению гендерного паритета во всех секторах общества.

31. Что касается защиты и безопасности, то делегация с удовлетворением сообщает, что статистика преступлений, обнародованная в сентябре 2011 года,

свидетельствует о результативности борьбы с преступностью. Согласно этой статистике, по всем категориям преступлений наблюдался спад преступных деяний. Важно отметить, что Национальное обследование жертв преступлений 2011 года подтвердило наличие тенденции к снижению уровня преступности.

32. Все вышеперечисленные примеры приоритетных направлений деятельности свидетельствуют о том, что правительство Южной Африки продолжает прилагать все усилия для реализации чаяний своего народа и выполнения своих международных обязательств в отношении соблюдения, поощрения, защиты и обеспечения осуществления прав человека и основных свобод. Правительство и впредь будет неустанно работать над совершенствованием страны в качестве государства развития, отвечающего потребностям и устремлениям своего народа. В этой связи правительство стремится укреплять государственный сектор с целью повышения эффективности системы предоставления услуг в рамках государства развития.

33. Государство активно сотрудничает с независимыми учреждениями, созданными для поддержки конституционной демократии, такими как Комиссия по правам человека, Комиссия по гендерному равенству и Управление общественного защитника.

34. Государство также обязалось приложить все возможные усилия для подписания и ратификации до конца 2012 года всех основных международных договоров, касающихся прав человека и гуманитарного права.

35. В заключение делегация заявила, что, несмотря на достижение впечатляющих результатов за последние 18 лет, предстоит еще очень многое сделать. В этой связи представляется уместным привести следующие слова бывшего президента страны Нельсона Манделы: "Я решил немного передохнуть, окинуть взглядом величественные просторы, которые меня окружают, оглянуться на пройденный мною путь. Но отдыхать я могу лишь недолго, так как свобода предполагает обязанности, и я не могу терять даром время, поскольку мой долгий путь еще не окончен".

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

36. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 77 делегаций. Делегацию Южной Африки поблагодарили за представление национального доклада и за конструктивное участие в процессе универсального периодического обзора. Сформулированные в ходе диалога рекомендации приводятся в разделе II настоящего доклада.

37. Индия с удовлетворением отметила достижения Южной Африки в различных областях, включая медицинское страхование и всеобщее начальное образование. Она просила предоставить информацию о методах координации деятельности в рамках кластерной системы координации механизмов осуществления программ, направленных на реализацию основных национальных приоритетных задач, определенных в Среднесрочных стратегических рамках, и поставленных недавно созданной Комиссией по планированию.

38. Индонезия приветствовала усилия, направленные на решение проблемы неравенства. Она положительно оценила взаимодействие с Программой развития Организации Объединенных Наций в ходе внедрения совместной программы, предусматривающей оказание помощи правительствам и партнерам в деле выявления и решения в приоритетном порядке проблем, связанных с конкретными целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячеле-

тия (ЦРДТ). Она отметила, что Южная Африка сталкивается со значительными трудностями в процессе борьбы с расизмом, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Индонезия вынесла рекомендации.

39. Исламская Республика Иран отметила разнообразные политические и практические меры, направленные на поощрение прав человека на национальном и международном уровне, особенно осуществление законов и программ, положительно влияющих на качество жизни в стране, в том числе в области медицинского страхования, продовольственной безопасности, начального образования и доступа к высшему образованию. Она вынесла рекомендации.

40. Ирак приветствовал успешное выполнение рекомендаций, принятых в рамках первого УПО. Он отметил установленные страной приоритеты в таких областях, как образование, здравоохранение и экономический рост, создание новых рабочих мест, обеспечение достойных условий труда, борьба с коррупцией и преступностью, развитие и земельная реформа. Ирак вынес рекомендации.

41. Ирландия оценила успехи, достигнутые в решении исторически унаследованной проблемы неравенства. Она настоятельно призвала Южную Африку уделить приоритетное внимание законопроекту о борьбе с пытками. Она отметила, что ксенофобия по-прежнему представляет важную проблему. Ирландия рекомендовала Южной Африке продолжать усилия, направленные на предупреждение гендерного насилия и обеспечение более эффективного предоставления услуг и подотчетности в этой сфере. Ирландия вынесла рекомендации.

42. Польша поблагодарила Южную Африку за содержательный национальный доклад и конструктивное участие в процессе УПО. Польша вынесла рекомендации.

43. Япония приветствовала шаги, предпринятые для борьбы с ВИЧ/СПИДом. Она призвала Южную Африку опираться на соответствующие принципы, руководящие указания и резолюцию Генеральной Ассамблеи в отношении дискриминации, обусловленной проказой, в рамках продолжающейся борьбы Южной Африки с дискриминацией, обусловленной проказой. Она надеется, что Южная Африка и впредь будет бороться с расизмом и ксенофобией. Япония вынесла рекомендации.

44. Лесото отметило меры, принятые для создания национальной системы медицинского страхования. Оно приветствовало предпринимаемые усилия с целью более эффективной защиты прав человека, которые способствовали успешному переходу от апартеида к многокультурной демократии, а также искоренению нищеты и социального неравенства. Лесото вынесло рекомендацию.

45. Малайзия оценила усилия, предпринятые с момента проведения первого УПО, и отметила обязательство принять законы и политику по защите прав человека. Она признала вызовы, обусловленные царившей в течение десятилетий расовой дискриминации и другими проблемами периода колониальной оккупации, и приветствовала вновь учрежденную государственную Национальную комиссию по планированию. Малайзия вынесла рекомендации.

46. Мавритания приветствовала укрепление законодательной базы и осуществление реформ с целью ликвидации нищеты и социального неравенства. Она одобрила учреждение Министерства по делам женщин, молодежи, детей и инвалидов. Она призвала Южную Африку продолжать работать над улучшением условий содержания под стражей в центре Линдела и завершить разработку закона о борьбе с торговлей людьми.



47. Мексика подчеркнула успехи, касающиеся начального образования и доступа к услугам здравоохранения для лиц с ВИЧ-инфекцией. С учетом обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин она спросила, какие предпринимаются шаги с целью активизировать осуществление стратегии, направленной на изменение или искоренение отрицательных стереотипов, дискриминирующих женщин. Мексика вынесла рекомендации.
48. Марокко приветствовало создание нового органа по вопросам развития молодежи и запросила более подробную информацию о его мандате, составе и достижениях. Она отметила трудности, с которыми сталкивается страна при осуществлении ЦРДТ, касающихся здравоохранения. Она приветствовала ведущую роль, которую Южная Африка играет в борьбе с расизмом на международном уровне. Марокко вынесло рекомендации.
49. Мозамбик отметил усилия по выполнению положений Конституции и международных обязательств. Он высоко оценил ключевую роль Южной Африки в установлении прочных партнерских отношений на региональном уровне и внедрении региональных программ при поддержке соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, а также приветствовал создание Южноафриканского агентства по налаживанию партнерских отношений в сфере развития. Мозамбик вынес рекомендацию.
50. Намибия высоко оценила южноафриканские программы по борьбе с нищетой, включая создание системы социальной защиты, план действий в области образования и будущее национальное агентство по налаживанию партнерских отношений в сфере развития, которые крайне важны для достижения ЦРДТ. Намибия вынесла рекомендации.
51. Нидерланды отметили ведущую роль Южной Африки в Совете по правам человека, в частности в различных сферах борьбы с дискриминацией. Они приветствовали ее приверженность поддержанию партнерских отношений с гражданским обществом и проведению национального диалога при подготовке национального доклада. Нидерланды вынесли рекомендации.
52. Новая Зеландия запросила информацию в связи с ростом уровня материнской смертности и заболеваемости и планами по решению этих проблем. Она также спросила, какие шаги планируется предпринять для искоренения сексуального насилия, особенно в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров (ЛГБТ). Она просила сообщить о состоянии законопроекта о борьбе с пытками и планах ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ФП-КПП). Новая Зеландия вынесла рекомендации.
53. Никарагуа отметила принятые Южной Африкой меры по содействию развитию людских ресурсов и экономическому росту с целью искоренения нищеты к 2030 году. Она с удовлетворением отметила воссоздание специального учреждения по борьбе с насилием в семье и половыми преступлениями и по защите детей. Никарагуа вынесла рекомендации.
54. Норвегия поддержала активную позицию Южной Африки в борьбе с насилием и дискриминацией по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Она выразила обеспокоенность по поводу законопроекта о защите государственной информации. Она приветствовала создание новых национальных учреждений, в частности по борьбе с насилием в отношении женщин. Норвегия вынесла рекомендации.

55. Пакистан приветствовал роль Южной Африки в международной деятельности по борьбе с расизмом и нетерпимостью. Пакистан запросил дополнительную информацию о "Зеленой книге по вопросам семьи", направленной на поощрение семейной жизни. Он приветствовал предпринимаемые усилия по принятию мер в целях развития, однако обратил внимание на пережитки колониализма и апартеида, которые выражаются в маргинализации и социальном отчуждении. Пакистан вынес рекомендацию.

56. Палестина отметила приоритеты на 2009–2014 годы в сфере создания рабочих мест, здравоохранения, образования, борьбы с коррупцией и преступностью, земельной реформы и развития сельских районов, а также продовольственной безопасности. Палестина отметила трудности в обеспечении всех качественным образованием. Палестина вынесла рекомендацию.

57. Парагвай, будучи двуязычной страной, приветствовал законопроект о национальных языках. Он отметил усилия Южной Африки по улучшению положения иностранцев, содержащихся в репатриационном центре Линдела, а также по предупреждению торговли людьми и борьбе с ней. Парагвай вынес рекомендацию.

58. Филиппины одобрили расстановку национальных приоритетов, включающих содействие занятости, здравоохранение, образование, развитие сельских районов и земельную реформу, а также продовольственную безопасность, которые тесно связаны с укреплением и защитой прав на труд, здоровье, образование и достаточное питание. Филиппины вынесли рекомендацию.

59. Италия призвала Южную Африку и впредь защищать права человека, в частности выполнять цели 4, 5 и 6 в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и высоко оценила роль страны в принятии резолюции Совета по правам человека о сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Она спросила, какие меры принимаются для борьбы с практикой калечения женских половых органов в общинах мигрантов. Италия вынесла рекомендацию.

60. Португалия приветствовала ведущую роль Южной Африки в борьбе с расовой дискриминацией и нетерпимостью и подтвердила готовность Португалии оказать помощь в борьбе с этим злом. Она особо отметила южноафриканскую Конституцию, которая получила высочайшую оценку со стороны международного сообщества и которая защищает все права, включая экономические, социальные и культурные. Португалия вынесла свои рекомендации.

61. Республика Корея приветствовала успехи Южной Африки, среди прочего, в сфере образования, здравоохранения и искоренения нищеты и призвала ее опираться на эти достижения и продолжать усилия по улучшению положения в области прав человека. Она вынесла рекомендацию.

62. Румыния высоко оценила положительные факторы, отмеченные Южной Африкой в своем национальном докладе. Она с сожалением обратила внимание на отсутствие прогресса в ратификации ФП-КПП и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП) и рекомендовала ратифицировать их. Румыния вынесла рекомендацию.

63. Российская Федерация отметила меры по совершенствованию национальных правозащитных механизмов, принятие законов и создание органов по защите прав детей и женщин. Она приветствовала успехи в сфере начального образования и здравоохранения. Она вынесла рекомендацию.

64. Сенегал отметил важные положительные изменения на институциональном уровне и принятие решительных мер по содействию развитию и улучшению положения в области прав человека в стране. Он особо отметил национальный план развития, направленный на борьбу с нищетой и социальным неравенством. Сенегал вынес рекомендации.
65. Сингапур принял к сведению то, что Южная Африка уделяет особое внимание вопросам образования и профессиональной подготовки, и подчеркнул, что начальным школьным образованием охвачены практически 100% детей. Он отметил, что, как указано в национальном докладе, широкое распространение ВИЧ/СПИДа по-прежнему представляет проблему. Сингапур вынес рекомендации.
66. Словакия одобрила усилия, предпринятые Южной Африкой для улучшения доступа к профилактике, лечению и помощи для лиц с ВИЧ-инфекцией. Она приветствовала тот факт, что в составе южноафриканской комиссии по правам человека имеется уполномоченный по правам детей. Словакия вынесла рекомендации.
67. Словения призвала Южную Африку продолжать усилия по осуществлению ЦРДТ. Она выразила обеспокоенность по поводу частых нападений на ЛГБТ, преступлений на почве ненависти и сообщений о насилии в отношении детей и по поводу отсутствия законодательных мер, направленных на предупреждение и расследование случаев пыток и других видов жестокого обращения, а также наказание за них. Словения вынесла рекомендации.
68. Испания поздравила Южную Африку с успехами в борьбе с ВИЧ/СПИДом и защите прав ЛГБТ. Она спросила, какие принимаются меры для обеспечения того, чтобы законопроект о защите государственной информации не ущемлял свободу слова и право сообщать о возможных неправомерных действиях со стороны государственных должностных лиц. Испания вынесла рекомендации.
69. Шри-Ланка высоко оценила южноафриканскую Конституцию и действующее законодательство по расширению прав и возможностей женщин, гендерному равенству, правосудию по делам несовершеннолетних и здравоохранению. Она особо отметила успешную эволюцию Южной Африки после известных исторических событий. Она приветствовала предложенный законопроект о национальных языках и приверженность страны достижению ЦРДТ. Шри-Ланка вынесла рекомендацию.
70. Судан приветствовал демократические преобразования в рамках усилий по сохранению традиционных форм руководства и включению их в директивные органы. Он с удовлетворением отметил создание традиционных органов власти. Судан просил представить информацию о последствиях этой меры для стабильности и безопасности страны.
71. Свазиленд отметил, что, несмотря на неустанные усилия страны по улучшению условий жизни людей, учреждения, призванные обеспечивать равенство, поощрять и защищать права человека, иногда подрывают работу избранных должностных лиц в ходе исполнения ими своих обязанностей. Свазиленд вынес рекомендацию.
72. Швеция приветствовала меры по защите женщин и детей, отметив при этом, что продолжают поступать сообщения о случаях насилия в отношении женщин и девочек. Она подчеркнула, что с момента преобразования в демократическое государство Южная Африка поощряет свободу выражения мнений и

обеспечивает доступ к информации. Вместе с тем она также отметила, что законопроект о защите государственной информации может привести к ограничению свободы СМИ. Швеция вынесла рекомендации.

73. Швейцария по-прежнему обеспокоена дискриминацией в отношении женщин, особенно в сельских районах. Она приветствовала наличие у Южной Африки механизмов, обеспечивающих независимость судебной власти. Она вынесла рекомендации.

74. Таиланд с удовлетворением отметил усилия Южной Африки по обеспечению социально-экономического развития в соответствии с Национальным планом развития и программой "Новые пути экономического роста". Он также приветствовал выполнение представленных в ходе первого УПО рекомендаций в отношении профилактики ВИЧ/СПИДа и обеспечения ухода за соответствующими пациентами. Таиланд вынес рекомендации.

75. Тимор-Лешти положительно оценил кластерную систему, применяемую Южной Африкой для обеспечения согласованности действий между правительственными учреждениями. Он с пониманием отметил существующие трудности и высоко оценил внимание, которое уделяется как начальному, так и высшему образованию. Он обратил внимание на сообщения о высоком уровне гендерного насилия. Он вынес рекомендации.

76. Того отметило учреждение в 2010 году национальной комиссии по планированию и публикацию в 2011 году национального плана развития. Оно также высоко оценило принятие в 2010 году информационно-просветительской кампании по ВИЧ/СПИДу. Того вынесло рекомендации.

77. Украина просила представить информацию о принимаемых мерах по улучшению доступа к системе здравоохранения и лечению, особенно для женщин с ВИЧ-инфекцией. Она приветствовала обеспечение доступа населения Южной Африки к воде и выразила надежду на то, что этот опыт послужит примером для других. Украина вынесла рекомендацию.

78. Соединенное Королевство выразило обеспокоенность по поводу постоянных насильственных преступлений в отношении женщин и ЛГБТ в Южной Африке. Оно приветствовало тот факт, что Конституция предусматривает свободу выражения мнений, и просило ответить, каким образом государство собирается обеспечить, чтобы предлагаемое законодательство не ограничивало это право. Оно вынесло рекомендации.

79. Соединенные Штаты Америки одобрили позицию Южной Африки в отношении предупреждения дискриминации, в том числе по признаку сексуальной ориентации, однако выразили обеспокоенность по поводу сообщений о насилии и предрассудках в отношении сообществ ЛГБТ. Они оценили усилия по борьбе с торговлей людьми, однако выразили обеспокоенность по поводу законопроекта о защите государственной информации. Они вынесли рекомендацию.

80. Уругвай одобрил важные нормативные достижения в борьбе с ксенофобией, подстрекательством к ненависти и насилием по признаку этнической принадлежности. Он отметил сохранение патриархального отношения к женщинам. Он вынес рекомендации.

81. Узбекистан отметил положительные результаты в сфере начального образования и социального обеспечения, в том числе национальную систему медицинского страхования и пенсий. Узбекистан спросил, какие предпринимаются

усилия для развития инфраструктуры, сокращения масштабов нищеты и снижения высокого уровня безработицы. Узбекистан вынес рекомендацию.

82. Боливарианская Республика Венесуэла особо отметила программы социальной помощи, которые охватывают более 15 миллионов человек и способствуют достижению цели 1 в рамках ЦРДТ. Она отметила международную роль Южной Африки в выполнении Дурбанской декларации и Программы действий. Она вынесла рекомендации.

83. Вьетнам отметил проблемы, с которыми сталкивается Южная Африка в качестве многоэтнического и многокультурного общества, и высоко оценил ее выдающиеся успехи в сфере образования, здравоохранения, экономического роста и создания рабочих мест. Он вынес рекомендацию.

84. Зимбабве приветствовала административные, законодательные и судебные меры по защите прав человека в Южной Африке, а также успехи, достигнутые в социально-экономической, гражданской и политической сферах. Она отметила нерешенные проблемы в области образования, здравоохранения, занятости и обеспечения социальной сплоченности. Она вынесла рекомендацию.

85. Алжир приветствовал усилия по поощрению и защите прав человека без какой-либо дискриминации и по достижению развития и социальной сплоченности. Он приветствовал Среднесрочные стратегические рамки на 2009–2014 годы, направленные на достижение ЦРДТ. Алжир запросил более подробную информацию о мерах по обеспечению продовольственной безопасности. Он вынес рекомендацию.

86. Ангола высоко оценила Среднесрочные стратегические рамки на 2009–2014 годы, а также ряд законопроектов по предупреждению пыток, социальному обеспечению и борьбе с киберпреступностью и торговлей людьми. Она также приветствовала укрепление нормативной базы для защиты прав человека. Она вынесла рекомендацию.

87. Аргентина приветствовала создание Министерства по делам женщин, молодежи, детей и инвалидов. Она приветствовала подписание ФП-КПП и призвала Южную Африку ратифицировать этот документ. Аргентина вынесла рекомендацию.

88. Австралия с сожалением отметила сохраняющийся в стране высокий уровень сексуального и гендерного насилия. Она выразила обеспокоенность по поводу случаев насилия, обусловленного ксенофобией. Австралия поддержала решение Южной Африки провести у себя Глобальный саммит африканской диаспоры. Она приветствовала национальные усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Она вынесла рекомендацию.

89. Австрия приветствовала достижения Южной Африки в области защиты экономических и социальных прав, а также выполнения ЦРДТ. Она выразила обеспокоенность по поводу сообщений о сохраняющейся дискриминации в отношении женщин и высоком уровне сексуального и гендерного насилия. Австрия вынесла рекомендацию.

90. Бангладеш одобрил такие южноафриканские программы и политику, как национальная жилищная программа и программа социальных пособий, которые расширяют доступ к базовому образованию, а также создание Национальной комиссии по планированию. Он подчеркнул, что, несмотря на значительные успехи, в стране сохраняются проблемы, обусловленные социальным расслоением и экономическим неравенством.

91. Бельгия положительно оценила конструктивную роль Южной Африки в поощрении прав человека, включая борьбу с дискриминацией. Она отметила прогрессивное законодательство в отношении ЛГБТ, обратив при этом внимание на крайне серьезные случаи насилия, включая сексуальное насилие. Она выразила обеспокоенность по поводу судьбы трудящихся-мигрантов и просителей убежища. Она вынесла рекомендации.
92. Ботсвана с удовлетворением отметила успехи, достигнутые в сфере развития, обеспечении социальной сплоченности и национального примирения, а также в решении проблем, касающихся прав человека. Она положительно оценила разработку и осуществление Среднесрочных стратегических рамок и отметила инициативы в области гендерной политики, защиты детей и инвалидов.
93. Бразилия приветствовала борьбу государства с нищетой и социальным неравенством, а также создание нового Министерства по делам женщин, молодежи, детей и инвалидов. Она отметила комплексный план лечения ВИЧ/СПИДа. Она одобрила ратификацию страной Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах. Она вынесла рекомендации.
94. Буркина-Фасо с удовлетворением отметила, что в национальном докладе описываются меры по осуществлению рекомендаций, сформулированных в ходе первого цикла УПО. Она указала, что некоторые международные договоры еще не ратифицированы. Она вынесла рекомендации.
95. Канада обратила внимание на то, что некоторые полицейские, как утверждается, берут взятки от виновных в изнасилованиях, на редкие случаи расследования актов сексуального насилия, включая акты насилия, предположительно совершенные южноафриканскими миротворцами, и эффективного привлечения виновных к ответственности, а также на то, что жертвам не предоставляется надлежащая помощь. Она просила сообщить, какие меры принимаются или планируется принять для решения этих проблем. Она вынесла рекомендации.
96. Кабо-Верде отметила значительные социальные достижения Южной Африки в сфере здравоохранения, в частности в деле борьбы со СПИДом, а также усилия по обеспечению доступа к образованию и социальным услугам, несмотря на существующие трудности. Она вынесла рекомендации.
97. Чад с удовлетворением отметил широкое взаимодействие с национальными учреждениями при подготовке доклада. Он отметил активную политику в интересах молодежи, проводимую по линии Национального агентства по развитию молодежи и направленную на обеспечение социальной и экономической свободы для молодежи. Он вынес рекомендации.
98. Чили приветствовала усилия по укреплению прав человека в законодательном и институциональном порядке в рамках нынешнего процесса реформ. В частности, Чили особо отметила успехи, достигнутые в области социального обеспечения и реализации права на питание, а также создание межминистерского комитета по вопросам ксенофобии. Чили вынесла рекомендации.
99. Китай одобрил усилия по защите прав женщин, детей, инвалидов, коренных народов и ветеранов. Он отметил успехи в сфере образования и разработку и внедрение национальной схемы страхования. Он отметил усилия по искоренению ксенофобии и содействию социальной гармонии. Он вынес рекомендацию.

100. Конго приветствовала принятие Южной Африкой таких мер, как внедрение системы национального медицинского страхования, осуществление Закона о национальных языках и согласование пенсионного возраста для мужчин и женщин. Она приветствовала План действий в области образования на 2014 год.

101. Коста-Рика приветствовала разработку Южной Африкой законодательной базы, включающей наивысшие международные нормы по вопросам пыток, и выразила надежду на то, что это законодательство будет соответствующим образом утверждено. Она также выразила надежду на скорейшее завершение разработки и осуществление национального плана по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Коста-Рика вынесла рекомендации.

102. Кот-д'Ивуар воздал должное Южной Африке за ее политическое мужество, указав на многочисленные трудности, с которыми она сталкивается в процессе строительства многорасового и гармоничного общества. Он напомнил об обязанности международного сообщества проявлять солидарность по отношению к Южной Африке. Он вынес рекомендацию.

103. Куба обратила внимание на успехи в борьбе с ВИЧ/СПИДом во исполнение рекомендаций, сформулированных в ходе первого цикла УПО. Она отметила создание в 2010 году Национальной комиссии по планированию, ответственной за обеспечение долгосрочного развития и экономического роста, что будет способствовать сокращению неравенства. Куба вынесла рекомендацию.

104. Чешская Республика отметила успехи в деле повышения роли женщин, однако указала на высокий уровень гендерного насилия. Она с сожалением отметила, что Южная Африка с 2008 года не принимала никаких законодательных мер с целью предупреждения пыток и других видов жестокого обращения, а также с целью судебного преследования и наказания виновных. Она выразила обеспокоенность по поводу попыток ограничить свободу выражения мнений. Она вынесла рекомендации.

105. Дания выразила обеспокоенность по поводу сообщений о насильственных нападениях на женщин из-за их сексуальной ориентации. Она просила сообщить, какие принимаются меры для предоставления жертвам гендерного насилия эффективного доступа к правосудию и услугам социальной поддержки. Она приветствовала законопроект о предупреждении пыток и борьбе с ними и просила представить информацию о сроках его утверждения парламентом. Она вынесла рекомендации.

106. Джибути высоко оценила поощрение и защиту прав человека и инициативы, принимаемые для обеспечения и поощрения прав женщин несмотря на все трудности. Джибути вынесла рекомендации.

107. Эквадор положительно оценил усилия Южной Африки по борьбе с дискриминацией и расизмом. Он отметил достижения страны, в частности, касающиеся национальной системы медицинского страхования, всеобщего начального образования и южноафриканского законопроекта о национальных языках. Эквадор вынес рекомендации.

108. Египет приветствовал программы, положительно влияющие на качество жизни. Египет указал на конкретные вызовы, касающиеся ксенофобии и обеспечения социальной сплоченности, и просил сообщить об извлеченных в этой связи уроках. Египет вынес рекомендацию.

109. Финляндия приветствовала прогрессивный подход Южной Африки к вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Она выразила обеспокоенность по поводу случаев насилия, включая сообщения о преступлениях на почве ненависти к ЛГБТ. Она просила сообщить, какие меры принимаются для предупреждения таких преступлений. Финляндия вынесла рекомендацию.

110. Франция отметила, что Южная Африка еще не присоединилась к ФПКПП и МПЭСКО. Она выразила сожаление по поводу того, что ЛГБТ по-прежнему подвергаются серьезному физическому и психологическому насилию. Она спросила, соответствуют ли положения законопроекта о передаче судебных полномочий традиционным вождям предусмотренным Конституцией принципам. Она вынесла рекомендации.

111. Германия отметила, что Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) сообщил в 2011 году, что каждый третий ребенок недоедает или находится под угрозой голода. Она обратила внимание на сообщения о нападении на неграждан преступников, которые воспользовались ситуацией безнаказанности и трудными условиями жизни мигрантов. Германия вынесла рекомендацию.

112. Гана высоко оценила достижения Южной Африки, в частности в области здравоохранения и образования, земельной реформы, социального обеспечения и создания рабочих мест. Она приветствовала создание Министерства по делам женщин, молодежи, детей и инвалидов, Министерства начального образования и Министерства высшего образования и обучения. Она призвала правительство выполнить План действий до 2014 года: на пути к школе 2025 года.

113. Венгрия положительно оценила изменения в структуре правительства с целью более эффективного осуществления задач по линии Среднесрочных стратегических рамок и запросила более подробную информацию об основных трудностях на пути их осуществления. Она отметила законопроект о запрещении пыток и привлечении к уголовной ответственности за них. Венгрия вынесла рекомендацию.

114. После этого Южная Африка ответила на вопросы, заданные до и в ходе интерактивного диалога.

115. Что касается законодательства о преступлениях в форме пыток, то правительство недавно одобрило законопроект, предусматривающий уголовную ответственность за пытки в Южной Африке в соответствии с положениями Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Законопроект рассматривается в парламенте.

116. По поводу законопроекта о защите государственной информации Южная Африка пояснила, что этот законопроект не направлен против СМИ. Его основная цель заключается не в регулировании СМИ или в каком-либо вмешательстве в их работу или в ограничении доступа к информации, а в изменении действующих законодательных актов, не соответствующих Конституции. Правительство проявило максимальную открытость и взаимодействовало с представителями СМИ и с гражданским обществом. В настоящее время законопроект находится на рассмотрении в парламенте.

117. Государство готово вести решительную борьбу с любыми проявлениями дискриминации или насилия по признаку сексуальной ориентации и заявляло об этом соответствующим образом. Министерство юстиции и конституционного



развития учредило целевую группу для разработки национальной стратегии реагирования на эти преступления, в частности путем сбора материалов и разработки соответствующей политики. Государство приняло меры, направленные прежде всего на предупреждение сексуального насилия в отношении женщин и детей, борьбу с ним и наказание за него. Это включает поддержку жертв путем создания структур, обеспечивающих благоприятные условия для оказания помощи жертвам. Кроме того, государство рассматривает возможность возобновления работы судов по делам о половых преступлениях.

118. Что касается вопросов о борьбе с преступлениями в сельских районах, было повторно подчеркнуто, что за отчетный 2010/11 год количество таких преступлений сократилось. Доля преступлений против физической неприкосновенности, включающих серьезные преступления, такие как убийство, изнасилование и физическое насилие, снизилась на 6,9%. Кроме того, в 2010 году была подготовлена Стратегия обеспечения безопасности в сельских районах, в рамках которой различные субъекты рассматривают преступления против физической неприкосновенности, такие как убийства фермеров и другие. В отношении утверждений о том, что некоторые полицейские принимают взятки от подозреваемых в изнасиловании, Южная Африка сообщила, что правительство весьма серьезно относится к таким утверждениям и в случае их получения незамедлительно возбуждается уголовное и административное разбирательство. Жителей также постоянно призывают сообщать о таких деяниях.

119. Южная Африка указала, что правительство разрабатывает комплексную иммиграционную политику путем пересмотра существующего законодательства, систем и процессов. Для определения наиболее эффективной международной практики и адаптации ее к ситуации в Южной Африке было проведено исследование, а затем подготовлен проект политики. В июне 2012 года министерство будет осуществлять программу консультаций и проводить информационно-просветительскую работу с заинтересованными сторонами; соответствующая деятельность направлена в конечном итоге на внесение изменений в законы об иммиграции и беженцах не позднее марта 2013 года. Эта политика соответствует южноафриканской Конституции, основанной на принципах самоопределения, недискриминации и соблюдения прав человека. В политике будут также учитываться все рекомендации, вынесенные различными органами по наблюдению за осуществлением международных договоров о правах человека Организации Объединенных Наций и международными учреждениями, занимающимися вопросами гуманитарного права. Государство по-прежнему намерено ратифицировать все основные международные договоры по правам человека и гуманитарному праву. Что касается выраженной обеспокоенности по поводу применения принципа невысылки, то действующий Закон о беженцах предусматривает этот принцип, который государство соблюдает.

120. Касаясь вопросов охраны здоровья, Южная Африка сообщила Совету по правам человека о том, что для снижения уровня смертности среди женщин и детей, который, как она признала, является неприемлемо высоким, был принят ряд мер. Основной причиной смертности как среди матерей, так и среди детей является распространенная эпидемия ВИЧ, которая началась в стране с начала 1990-х годов. Вместе с тем сообщается об определенных успехах в плане уменьшения этих показателей. Южная Африка упомянула новую Объединенную программу Всемирной организации здравоохранения и Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, а также доклад Всемирного банка, в котором указано, что за последние пять лет материнская смертность сократилась примерно на 6%. В рамках борьбы с ВИЧ/СПИДом осуществляется пятилетняя национальная стратегия и ускоренный план предупреждения передачи ВИЧ/СПИДа от

матери к ребенку. Этот план уже способствовал значительному сокращению случаев передачи ВИЧ от матери к ребенку в период 2008–2010 годов. Кроме того, была представлена информация о сроках начала лечения ВИЧ-инфицированных женщин и детей и об инициативах по снижению уровня смертности среди матерей и детей.

121. Коснувшись проблемы телесных наказаний, Южная Африка пояснила, что суды запретили телесные наказания, которые являются нарушением права не подвергаться бесчеловечному обращению или наказанию. Кроме того, впоследствии в этой связи в стране был принят ряд законов, в том числе Закон о школе 1996 года, запретивший использование телесных наказаний в школах, а также Закон о запрете телесного наказания 1997 года, который относится к числу законов общего применения. Южная Африка сообщила, что вопрос о жалобах на невыполнение обязательств по международным договорам был передан на рассмотрение на более высоком уровне. Для принятия последующих мер в связи с УПО и другими докладами был создан комитет из представителей соответствующих правительственных ведомств. Этот комитет будет взаимодействовать с южноафриканской Комиссией по правам человека. Кроме того, разрабатывается рабочий план не только для решения задач по предоставлению докладов правозащитным органам и механизмам, но и для ратификации договоров по правам человека. Эту инициативу поддерживают различные ключевые органы власти.

122. В отношении искоренения нищеты делегация заявила, что главной государственной мерой по сокращению масштабов нищеты является социальная помощь в виде пособий для малоимущих лиц, которую получают более 15 млн. человек и объем которой составляет 3,5% ВВП. Было подтверждено, что одни только денежные пособия без принятия других дополнительных инициатив не позволят добиться качественного улучшения жизни людей. Одним из направлений стратегии по борьбе с нищетой является поощрение образования – один из базовых элементов национальной инициативы по борьбе с нищетой. Южная Африка выразила надежду на то, что образование поможет жителям страны стать активными участниками рынка труда, что позволит им зарабатывать достаточно денег, чтобы самостоятельно обеспечивать свое существование и тем самым разорвать замкнутый круг нищеты, который воспроизводится из поколения в поколение. Эти меры дополняются инициативами по предоставлению медицинских услуг уязвимым группам. Государство со всей серьезностью подходит к проблеме искоренения нищеты и продолжает принимать меры по охвату системой социальной защиты максимально большого числа людей. Было вновь отмечено, что доступ к программам социальной помощи получили также постоянные жители и лица, имеющие статус беженцев. В результате всех этих мер ни один житель страны не испытывает проблем в связи с доступом к продовольствию.

123. Южная Африка отметила, что она приняла к сведению ряд запросов о предоставлении информации, которые она не в состоянии удовлетворить из-за нехватки времени, и что она предоставит соответствующую информацию позднее. Она поблагодарила делегации за участие в обсуждении и за вопросы и конструктивные рекомендации.

## II. Выводы и/или рекомендации\*\*

124. Следующие рекомендации будут рассмотрены Южной Африкой, которая предоставит ответы своевременно, но не позднее даты проведения двадцать первой сессии Совета по правам человека в сентябре 2012 года. Ответы Южной Африки на эти рекомендации будут включены в итоговый доклад, который будет принят Советом по правам человека на его двадцать первой сессии:

- 124.1 завершить присоединение к основным договорам по правам человека, которые еще не ратифицированы (Ирак);
- 124.2 завершить процесс ратификации подписанных договоров по правам человека, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП) и Факультативный протокол к Конвенции против пыток (ФП-КПП) (Соединенное Королевство);
- 124.3 завершить процесс ратификации МПЭСКП (Венгрия);
- 124.4 рассмотреть возможность ратификации МПЭСКП (Бразилия);
- 124.5 ратифицировать МПЭСКП (Чад);
- 124.6 рассмотреть возможность ратификации МПЭСКП и Факультативных протоколов к нему (Палестина);
- 124.7 ратифицировать МПЭСКП и Факультативный протокол к нему (Словения);
- 124.8 ратифицировать МПЭСКП и подписать Факультативный протокол к нему, предусматривающий право на подачу индивидуальных петиций (Португалия);
- 124.9 присоединиться к ФП-КПП и МПЭСКП (Франция);
- 124.10 ратифицировать МПЭСКП и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (КНИ) (Испания);
- 124.11 продолжать активизировать усилия для ратификации КНИ (Аргентина);
- 124.12 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ) (Никарагуа);
- 124.13 рассмотреть возможность ратификации международных договоров, участником которых она еще не является, с целью укрепления своей правовой базы по правам человека, в частности МКПТМ и Конвенции № 189 МОТ о достойном труде домашних работников (Буркина-Фасо);
- 124.14 ратифицировать Конвенцию № 189 МОТ о достойном труде домашних работников (Чад);

\*\* Выводы и рекомендации не редактировались.

- 124.15 ратифицировать ФП-КПП (Того, Никарагуа, Венгрия);
- 124.16 как можно скорее сдать на хранение документы о ратификации ФП-КПП (Дания);
- 124.17 рассмотреть возможность скорейшей ратификации третьего Факультативного протокола (ФП) к Конвенции о правах ребенка (КПР), касающегося процедуры сообщений (Словакия);
- 124.18 присоединиться к Соглашению о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда (Словакия);
- 124.19 в соответствии с рекомендацией МКЮ (Международной комиссии юристов) принять законодательство, позволяющее привлекать к ответственности зарегистрированные южноафриканские компании за нарушения прав человека и трудовых прав за пределами территории Южной Африки (Намибия);
- 124.20 при принятии и выполнении законов уделять особое внимание изменению пагубной социальной практики, особенно связанной с пытками или жестоким обращением в местах лишения свободы, сексуальным насилием и дискриминацией в отношении женщин, а также защитой детей (Кабо-Верде);
- 124.21 продолжать принимать усилия по пяти основным национальным приоритетным направлениям: общественное здравоохранение, образование, создание рабочих мест, борьба с коррупцией и преступностью, а также обеспечение продовольственной безопасности (Российская Федерация);
- 124.22 укреплять экономические инициативы, направленные на расширение прав и возможностей населения, особенно той его части, которая была лишена всех привилегий в период апартеида (Зимбабве);
- 124.23 активизировать принятие законов об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних, о предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и о всеобщем начальном образовании (Буркина-Фасо);
- 124.24 продолжать свою полезную политику, направленную на обеспечение полного осуществления культурных, экономических и социальных прав, особенно для уязвимых групп, в том числе женщин, детей, пожилых лиц, меньшинств и лиц, испытывающих трудности (Вьетнам);
- 124.25 пересмотреть работу своих учреждений, прежде всего судебных органов, с целью обеспечения их соответствия принятой мировой практике, при которой политики располагают достаточными возможностями для управления и выполнения своего политического мандата (Свазиленд);

- 124.26 наделить Министерство по делам женщин, молодежи, детей и инвалидов надлежащими полномочиями для дальнейшего поощрения участия этих уязвимых групп в развитии страны для внесения своего вклада в него (Чили);
- 124.27 наделить вновь созданное Министерство по делам женщин, молодежи, детей и инвалидов полномочиями координировать действия различных правительственных учреждений для решения проблемы гендерного насилия (Тимор-Лешти);
- 124.28 незамедлительно создать независимый национальный механизм мониторинга в соответствии со статьей 33 Конвенции о правах инвалидов (КПИ) (Новая Зеландия);
- 124.29 продолжать предпринимать усилия по строительству инклюзивного, многообразного и толерантного общества (Пакистан);
- 124.30 наладить многосторонний социальный диалог с целью создания "радужной нации", где все люди свободны и равноправны (Джибути);
- 124.31 продолжать укреплять свои программы, направленные на достижение социальной сплоченности и терпимости (Боливарианская Республика Венесуэла);
- 124.32 активизировать свои меры и политику для укрепления правового государства, а также социальной сплоченности, терпимости и недискриминации в стране (Вьетнам);
- 124.33 укреплять механизмы для более эффективного продвижения на пути создания атмосферы терпимости и уважения к людям из различных этнических групп и культур (Чили);
- 124.34 продолжать проводить политику по борьбе с расизмом и всеми формами дискриминации и расовой нетерпимости, а также продолжать принимать позитивные действия в интересах уязвимых групп (Эквадор);
- 124.35 продолжать усилия по борьбе с расизмом, в частности для обеспечения принятия эффективных последующих мер в соответствии с итогами Дурбанской конференции (Марокко);
- 124.36 продолжать усилия по принятию надлежащих мер для предупреждения и сокращения масштабов расовой дискриминации (Палестина);
- 124.37 активизировать процесс разработки национального плана действий по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью (Намибия);
- 124.38 укреплять свои усилия по предупреждению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других связанных с ними видов нетерпимости, особенно в отношении иностранцев, а также по борьбе с ними (Исламская Республика Иран);

- 124.39 принимать дополнительные меры, гарантирующие полную защиту прав человека иностранцев в Южной Африке (Парагвай);
- 124.40 продолжать бороться с проявлениями ксенофобии в отношении мигрантов, беженцев и просителей убежища (Джибути);
- 124.41 продолжать все возможные усилия для борьбы с ксенофобией и предупреждения любого насилия в отношении иностранцев (Таиланд);
- 124.42 укреплять меры по борьбе с явлением ксенофобии (Ирак);
- 124.43 принимать все возможные меры для решения проблемы ксенофобии посредством законодательства и программ повышения осведомленности общества (Ирландия);
- 124.44 укреплять меры по предупреждению ксенофобии и связанного с ней насилия и борьбе с ними (Республика Корея);
- 124.45 продолжать предупреждать любые проявления ксенофобии (Мозамбик);
- 124.46 активизировать меры по искоренению такого зла, как ксенофобия, которые включают, среди прочего, ошутимое для населения полицейское патрулирование, осуществление программ по информированию общества, поощрение терпимости и культурного многообразия (Индонезия);
- 124.47 осуществлять национальную стратегию, включающую пересмотр и разработку законов, а также кампании по повышению осведомленности о дискриминации на всех уровнях общества, в том числе среди традиционных вождей, которые направлены на изменение или искоренение, в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), пагубных стереотипов и практики, дискриминирующих женщин (Уругвай);
- 124.48 как можно скорее утвердить законопроект о расширении прав и возможностей женщин и обеспечении гендерного равенства (Австралия);
- 124.49 обеспечить эффективное применение существующей нормативной базы, гарантирующей право женщин на равенство, в частности для обеспечения доступа к правосудию, защите и другим средствам правовой защиты (Австралия);
- 124.50 проводить информационно-просветительские программы по борьбе с гомофобией и дискриминацией по признаку сексуальной ориентации (Бельгия);
- 124.51 разрабатывать программы по предупреждению дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, наказывать виновных в совершении

- такого рода насилия и обеспечивать, чтобы жертвы получали соответствующую поддержку (Франция);
- 124.52 продолжать улучшать защиту своих граждан от насильственных преступлений в городах и сельских районах, как это указано в основных национальных приоритетах на 2009–2014 годы (Нидерланды);
- 124.53 принимать меры по улучшению безопасности граждан и защиты особо уязвимых групп, таких как женщины и дети (Украина);
- 124.54 определить понятие "пытки" в своем национальном уголовном законодательстве, преследовать и наказывать в судебном порядке виновных в совершении пыток и как можно скорее ратифицировать ФП-КПП (Словения);
- 124.55 принять законодательство, которое в соответствии со статьей 1 Конвенции против пыток (КПП) будет способствовать предупреждению и искоренению пыток, и как можно скорее ратифицировать ФП-КПП (Чешская Республика);
- 124.56 как можно скорее принять законодательство, предусматривающее уголовную ответственность за пытки, и повышать осведомленность правоприменительных органов о полном запрещении использования пыток и других бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения (Франция);
- 124.57 принимать необходимые законодательные меры для предупреждения пыток и других жестоких и унижающих достоинство видов обращения, а также для преследования и наказания в судебном порядке виновных в соответствии с международными нормами, в том числе посредством ратификации ФП-КПП (Коста-Рика);
- 124.58 улучшить условия содержания под стражей мигрантов, не имеющих документов, обеспечить, чтобы они не содержались под стражей и не лишались свободы в течение продолжительного времени и чтобы они при этом могли пользоваться всеми существующими услугами, в том числе имели доступ к медицинской и психологической помощи и надлежащей физической инфраструктуре и санитарным услугам (Эквадор);
- 124.59 выделять больше финансовых и других ресурсов для обеспечения эффективного осуществления инициатив, касающихся расширения прав и возможностей женщин и достижения гендерного равенства, в частности круглогодичного национального плана действий с целью искоренения гендерного насилия (Малайзия);
- 124.60 активизировать усилия по искоренению насилия и дискриминации в отношении женщин (Республика Корея);

- 124.61 принимать все необходимые меры для предотвращения любого насилия в отношении женщин и детей, а также борьбы с ним и наказания виновных (Швейцария);
- 124.62 создать более надежные механизмы защиты женщин и девочек от гендерного насилия и возмещения вреда пострадавшим (Австрия);
- 124.63 укреплять меры по защите женщин, пострадавших от гендерного насилия, и возмещению причиненного им вреда (Чешская Республика);
- 124.64 принимать конкретные меры по улучшению защиты женщин от гендерного насилия и привлечению к ответственности виновных (Норвегия);
- 124.65 активизировать усилия для защиты женщин, пострадавших от гендерного насилия, обеспечивать надлежащее судебное разбирательство в отношении виновных и осуществлять подготовку органов власти по вопросам защиты женщин от насилия и предупреждения насилия в отношении женщин (Никарагуа);
- 124.66 рассмотреть возможность принятия специального закона о борьбе с насилием в семье, содержащего положения об уголовной и гражданской ответственности (Бразилия);
- 124.67 предпринимать постоянные и активные усилия для защиты женщин, пострадавших от насилия, и возмещения причиненного им вреда, а также продолжать повышать осведомленность судебных органов, в том числе полиции, путем профессиональной подготовки и других мер, относительно необходимости противодействия насилию (Швеция);
- 124.68 улучшать подготовку полиции, прокуроров и судебных органов по вопросам гендерного насилия (Норвегия);
- 124.69 принимать меры для надлежащего расследования преступлений в виде полового насилия и судебного преследования виновных, в том числе проводить соответствующую подготовку сотрудников правоприменительных органов, а также осуществлять национальные информационно-просветительские программы по правам человека, уделяя особое внимание правам женщин (Япония);
- 124.70 проводить информационно-просветительские кампании и программы по обучению правам человека, прежде всего для сотрудников правоприменительных органов и преподавателей, занимающихся проблемой полового насилия в отношении женщин (Португалия);
- 124.71 принимать и осуществлять надлежащие эффективные меры, обеспечивающие, чтобы все утверждения о половом насилии в отношении женщин должным образом регистрировались, расследовались, виновные получали необходимое наказание, а жертвам возмещался причиненный вред, и предоставлялись услуги социальной помощи (Словакия);



- 124.72 создать механизмы предоставления жертвам изнасилования надлежащей и эффективной поддержки, а также возмещения причиненного им вреда (Словения);
- 124.73 активизировать усилия по борьбе с половым насилием и улучшить услуги социальной поддержки для пострадавших (Италия);
- 124.74 строго осуществлять законодательство в отношении гендерного и полового насилия, особенно применительно к девочкам и мальчикам (Испания);
- 124.75 проводить комплексные информационно-просветительские кампании и активизировать проведение расследования и судебного разбирательства в отношении насильственных преступлений, обусловленных этнической принадлежностью, гражданством, религией, сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью (Словения);
- 124.76 разработать национальную политику для искоренения насилия и преступлений, обусловленных расой, гражданством, религией, этнической принадлежностью, сексуальной ориентацией или половой идентичностью, за счет принятия законов, четко предусматривающих уголовную ответственность за совершение насилия в отношении людей или нанесение ущерба собственности (Уругвай);
- 124.77 проводить обучающие программы для правоохранительных органов с целью обеспечения надлежащего расследования преступлений, обусловленных расой, гражданством, религией, этнической принадлежностью, сексуальной ориентацией или половой идентичностью (Уругвай);
- 124.78 продолжать усилия по борьбе с насилием и дискриминацией по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности (Аргентина);
- 124.79 обеспечить надлежащую подготовку и инструктаж полиции и судебных органов для улучшения расследования случаев полового насилия, в том числе обусловленного сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью, и судебного преследования виновных (Новая Зеландия);
- 124.80 обеспечить надлежащую подготовку сотрудников правоприменительных органов и других соответствующих субъектов для расследования преступлений на почве ненависти, обусловленных сексуальной ориентацией и гендерной идентичностью, и судебного преследования виновных, в том числе посредством проведения информационно-просветительских и пропагандистских кампаний (Дания);
- 124.81 наращивать потенциал мониторинга и разрабатывать законодательство для более эффективного предупреждения преступлений в виде насилия в отношении отдельных лиц из-за их сексуальной ориентации или гендерной

- идентичности, а также проведения расследования и судебного преследования виновных (Нидерланды);
- 124.82 активизировать меры, направленные на предупреждение и расследование актов насилия в отношении лиц из-за их гендерной идентичности или сексуальной ориентации, а также судебное преследование виновных (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 124.83 принимать меры с целью надлежащего расследования целенаправленных нападений на лиц по признаку их сексуальной ориентации и судебного преследования виновных, а также укреплять механизмы предупреждения преступлений в форме насилия (Канада);
- 124.84 публично осуждать преступления против ЛГБТ, проводить тщательное расследование этих деяний и преследовать в судебном порядке виновных (Австрия);
- 124.85 публично осуждать любые виды насилия по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности и принимать эффективные меры для информирования общественности о конституционной защите ЛГБТ (Финляндия);
- 124.86 активизировать пропагандистскую деятельность по борьбе с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности за счет информирования и просвещения общественности и бороться с насилием в отношении ЛГБТ посредством профессиональной подготовки полиции, специалистов по оперативному реагированию и работников системы правосудия (Соединенные Штаты Америки);
- 124.87 во избежание безнаказанности в случае насилия в отношении ЛГБТ надлежащим образом расследовать все эти деяния и преследовать в судебном порядке виновных (Бельгия);
- 124.88 запретить телесные наказания как в семье, так и в государственных учреждениях, таких как школы и тюрьмы, а также наказывать за них (Мексика);
- 124.89 как можно скорее утвердить законопроект о предупреждении торговли людьми и борьбе с ней (Намибия);
- 124.90 продолжить усилия по введению в действие законопроекта о предупреждении торговли людьми и борьбе с ней, поскольку его утверждение станет ценным средством борьбы с этим злом (Парагвай);
- 124.91 ускорить утверждение законопроекта о предупреждении торговли людьми и борьбе с ней в качестве механизма оказания помощи жертвам в соответствии с международными нормами гуманитарного права и прав человека и преследовать в судебном порядке виновных (Таиланд);
- 124.92 утвердить законопроект о предупреждении торговли людьми и борьбе с ней, который сейчас находится на рас-

- смотрении в Национальной ассамблее, и незамедлительно приступить к его осуществлению после его принятия (Соединенные Штаты Америки);
- 124.93 принимать все необходимые меры для обеспечения равного доступа к правосудию для всех граждан и гарантировать справедливое разбирательство в компетентном, независимом и беспристрастном суде (Швейцария);
- 124.94 разработать обучающие и тренировочные программы по правам человека для полиции и правоприменительных органов (Коста-Рика);
- 124.95 обеспечить, чтобы предлагаемый новый законопроект о традиционных судах в случае его принятия не нарушал международные обязательства Южной Африки или ее собственную Конституцию в части, касающейся прав женщин и гендерного равенства (Норвегия);
- 124.96 расследовать все утверждения о сексуальной эксплуатации и насилии со стороны южноафриканских миротворцев; привлекать к ответственности и наказывать в судебном порядке виновных; принимать меры в отношении южноафриканских миротворческих контингентов для предупреждения будущих преступлений и докладывать о результатах миротворческим структурам Организации Объединенных Наций (Канада);
- 124.97 продолжать укреплять свободу выражения мнений и расширять доступ к открытой информации, особенно на общинном уровне и в рамках правительственных ведомств (Польша);
- 124.98 обеспечить соответствие национальных законов праву на доступ к информации и свободу выражения мнений (Австрия);
- 124.99 обеспечить, чтобы ожидающий утверждения законопроект о защите государственной информации полностью соответствовал международному праву прав человека (Норвегия);
- 124.100 обеспечить, чтобы законопроект о защите государственной информации и другие законодательные меры не нарушали права на свободу выражения мнений и не блокировали незаконным образом доступ к открытой информации (Канада);
- 124.101 пересмотреть законопроект о защите государственной информации для обеспечения его соответствия МПГПП, в частности исключить положения о чрезмерных санкциях за публикацию конфиденциальной информации и ссылку на защиту общественных интересов (Чешская Республика);
- 124.102 продолжать изменять и усовершенствовать законопроект о защите государственной информации, поскольку в том виде, в котором он был передан парламенту на рассмот-

- рение в этом году, он может подрывать право на доступ к информации и свободу выражения мнений под предлогом защиты национальной безопасности и национальных интересов (Польша);
- 124.103 внести поправки в законопроект о защите государственной информации, с тем чтобы он не ограничивал в чрезмерной степени свободу слова (Швейцария);
- 124.104 рассмотреть возможность приостановки вступления в силу законопроекта о защите государственной информации, утвержденного в ноябре прошлого года (Португалия);
- 124.105 продолжать поощрять свободу выражения мнения на национальном и международном уровнях и пересмотреть нынешний текст законопроекта о защите государственной информации (Швеция);
- 124.106 привлечь гражданское общество, активистов, НПО и СМИ для выработки согласованной позиции в отношении законопроекта о защите государственной информации (Соединенные Штаты Америки);
- 124.107 сохранить свободу слова за счет упразднения законопроекта о защите государственной информации (Германия);
- 124.108 продолжать создавать достойные рабочие места и условия труда благодаря всестороннему экономическому росту (Палестина);
- 124.109 продолжать консолидировать социальную политику для обеспечения достойной занятости, качественного базового образования и здоровой жизни при наличии продовольственной безопасности для всего населения (Боливарианская Республика Венесуэла);
- 124.110 продолжать усилия по борьбе с коррупцией и социальным и экономическим неравенством (Того);
- 124.111 укреплять свою политику в области развития в сельских районах, уделяя особое внимание доступу детей и инвалидов к услугам (Чили);
- 124.112 создавать благоприятные условия для эффективного осуществления инвалидами своих прав (Джибути);
- 124.113 принимать эффективные меры для борьбы с нищетой (Ирак);
- 124.114 продолжать и активизировать усилия по искоренению нищеты и социального неравенства (Лесото);
- 124.115 продолжать усилия по борьбе с социальным неравенством и нищетой (Сенегал);
- 124.116 ускорить выполнение национальной стратегии по сокращению масштабов нищеты, в том числе опираясь на эффективный международный опыт в этой области (Узбекистан);

- 124.117 продолжать укреплять основные социальные программы по борьбе с нищетой и социальным отчуждением (Боливарианская Республика Венесуэла);
- 124.118 обращаться за необходимой технической помощью к УВКПЧ, другим соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и фондам для эффективного выполнения своих основных национальных приоритетов на 2009–2014 годы, касающихся здравоохранения, образования, земельной реформы и продовольственной безопасности (Малайзия);
- 124.119 продолжать усилия по разработке политики для сельских районов с целью улучшения существующих стратегий и политики и постепенного укрепления права на питание для уязвимых групп (Кот-д'Ивуар);
- 124.120 укреплять усилия для улучшения всех аспектов образования и здравоохранения в соответствии со своим Национальным планом действий (Зимбабве);
- 124.121 принимать дополнительные меры для обеспечения всем гражданам доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам (Того);
- 124.122 продолжать формировать национальную систему медицинского страхования, которая поможет улучшить качество базовой первичной медицинской помощи для всех (Ангола);
- 124.123 принимать конкретные меры для обеспечения доступа женщин ко всем государственным услугам, в частности к государственной системе здравоохранения (Швейцария);
- 124.124 укреплять свои стратегии и программы по сокращению материнской и детской смертности (Алжир);
- 124.125 продолжать усилия по скорейшему достижению ЦРДТ, особенно целей, связанных со здравоохранением (Индонезия);
- 124.126 бороться с детской смертностью и тем самым выполнить цель 4 в области развития, сформулированную в Декларации тысячелетия, в частности за счет улучшения условий жизни детей и их доступа к достаточному питанию (Германия);
- 124.127 укреплять усилия по профилактике ВИЧ/СПИДа и их лечению, а также сокращать масштабы детской и материнской смертности (Китай);
- 124.128 активизировать свои усилия для достижения связанных со здравоохранением ЦРДТ, в частности цели 6, касающейся борьбы с ВИЧ/СПИДом, прежде всего в рамках Комплексной стратегии по профилактике ВИЧ и СПИДа и их лечению и программы "Предупреждение передачи ВИЧ-инфекции от матери к ребенку" (Марокко);

- 124.129 осуществлять Стратегию по охране материнского, детского и женского здоровья на 2009–2014 годы и разрабатывать надежные меры по борьбе с последствиями ВИЧ/СПИДа для женщин и девочек, которые непропорционально сильно затронуты ими (Австралия);
- 124.130 продолжать принимать меры для сокращения масштабов смертности, вызванной ВИЧ-инфекцией и СПИДом (Румыния);
- 124.131 продолжать осуществлять и активно использовать свои программы по профилактике ВИЧ/СПИДа, лечению и уходу за соответствующими больными (Сингапур);
- 124.132 расширить меры и политику в области здравоохранения, направленные на сокращение масштабов детской смертности и распространения ВИЧ/СПИДа (Исламская Республика Иран);
- 124.133 разрабатывать и осуществлять планы по сокращению в сельских районах физических и финансовых барьеров, препятствующих доступу к медицинским услугам, связанным с ВИЧ-инфекцией (Ирландия);
- 124.134 принимать дополнительные усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом, в том числе предоставляя равные возможности лечения и помощи, а также продолжать принимать меры по искоренению дискриминации, обусловленной ВИЧ/СПИДом (Япония);
- 124.135 принимать необходимые меры для ликвидации дискриминационных барьеров, препятствующих доступу к медицинским услугам по лечению ВИЧ-инфекции, особенно для женщин и девочек из сельских районов (Испания);
- 124.136 тесно сотрудничать с ЮНИСЕФ и ЮНЭЙДС для выполнения программ по сокращению случаев передачи ВИЧ-инфекции от матери к ребенку (Португалия);
- 124.137 продолжать принимать меры по дальнейшему сокращению масштабов материнской и детской смертности, а также широкого распространения ВИЧ-инфекции и СПИДа (Шри-Ланка);
- 124.138 широко распространять половое воспитание, прежде всего для подростков, и уделять особое внимание предупреждению беременности в раннем возрасте и контролю за заболеваниями, передаваемыми половым путем, такими как ВИЧ/СПИД (Мексика);
- 124.139 стремиться улучшать общее качество образования и предоставляемых медицинских услуг, а также увеличивать набор в школы и расширять доступ к школам и больницам (Республика Корея);
- 124.140 поощрять право на образование и здоровье в неблагоприятных и неблагополучных районах (Сенегал);

- 124.141 продолжать осуществлять программы, способствующие успешной реализации стратегий по обеспечению качественного базового образования и сокращению масштабов детской и женской смертности (Куба);
- 124.142 укреплять свои образовательные стратегии для того, чтобы все дети были зачислены в школы и получали базовое образование (Исламская Республика Иран);
- 124.143 продолжать усилия по обеспечению социальной сплоченности и качественного базового образования (Египет);
- 124.144 продолжать усилия по совершенствованию своей системы образования и осуществлять программы профессиональной подготовки, особенно для молодежи (Сингапур);
- 124.145 выполнять свои обязательства по повышению качества образования для обеспечения полного осуществления права на образование (Тимор-Лешти);
- 124.146 соблюдать свои международные и национальные правовые обязательства по защите прав просителей убежища и трудящихся-мигрантов (Бельгия);
- 124.147 рассмотреть возможность принятия в качестве норм в области защиты прав трудящихся-мигрантов тех норм, которые предусмотрены в МКПТМ и в Конвенции № 189 МОТ о достойном труде домашних работников (Филиппины);
- 124.148 защищать и обеспечивать осуществление прав мигрантов, в частности за счет эффективного расследования совершаемых против них преступлений и улучшения условий их жизни, в том числе посредством предоставления доступа к надлежащим услугам здравоохранения (Германия);
- 124.149 создать стратегии и программы, направленные на интеграцию мигрантов в общество и соблюдение их прав, в том числе на защиту их физической неприкосновенности (Словакия);
- 124.150 принимать необходимые меры для устранения барьеров, препятствующих регистрации рождения всех лиц на территории Южной Африки, в том числе мигрантов и беженцев (Мексика);
- 124.151 обеспечить всех детей свидетельствами о рождении, с тем чтобы они получили доступ к различным социальным услугам, и уделять при этом особое внимание детям мигрантов (Словакия).

125. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

## Приложение

[English only]

### Composition of the delegation

The delegation of South Africa was headed by the Honourable Mr. Andries Nel, Deputy Minister of Justice and Constitutional Development and composed of the following members:

- H.E. Mr. Abdul S. Minty, Ambassador, Permanent Representative South African Permanent Mission Geneva;
- Mr. Vusumuzi Madonsela, Director General, Department of Social Development, **Pretoria**;
- Prof. Muzamani Charles Nwaila, Director General, Department of Traditional Affairs, **Pretoria**;
- Mr Jackson Wesley McKay, Deputy Director General, Department of Home Affairs, **Pretoria**;
- Dr. Yogan Pillay, Deputy Director General, Department of Health, **Pretoria**;
- Lieutenant General AL Mofomme, Deputy National Commissioner, South African Police Service, **Pretoria**;
- Mr. Luvuyo L. Ndimeni, Deputy Permanent Representative, South African Permanent Mission, **Geneva**;
- Mr. Pitso Montwedi, Chief Director: Human Rights and Humanitarian Affairs, Department of International Relations and Cooperation, **Pretoria**;
- Mr. John Makhubele, Chief Director: International Legal Relations, Department of Justice and Constitutional Development, **Pretoria**;
- Ms. Ooshara Sewpaul, Chief Director: Constitutional Development, Department of Justice and Constitutional Development, Pretoria;
- Major General Susan Pienaar, Head of Crime Prevention, South African Police Service, **Pretoria**;
- Dr Lindiwe Makubalo, Minister:Health, South African Permanent Mission, **Geneva**;
- Ms. Kgomotso D. Rahlaga, Counsellor: Political, South African Permanent Mission, **Geneva**;
- Mr. Tsela Joseph Kgoelenya, Counsellor:Legal, South African Permanent Mission, Geneva;
- Ms. Tilana Grobbelaar, Counsellor: Multilateral, South African Permanent Mission, **Geneva**;
- Ms. Kefilwe Lydia Motsumi, Counsellor: Legal, South African Permanent Mission, **Geneva**;
- Mr. Tanana Mpanyane, First Secretary: Political, South African Permanent Mission, **Geneva**;



- Mr. Sedwyn F. Anthony, First Secretary: Political, South African Permanent Mission, **Geneva**;
  - Ms. Yatasha Naidoo, Assistant Director: Economic, Social and Cultural Rights, Department of International Relations and Cooperation, **Pretoria**.
-